



# TSL115

## **User Guide**

English ( 3 – 6 )

## **Guía del usuario**

Español ( 7 – 10 )

## **Guide d'utilisation**

Français ( 11 – 14 )

## **Guida per l'uso**

Italiano ( 15 – 18 )

## **Benutzerhandbuch**

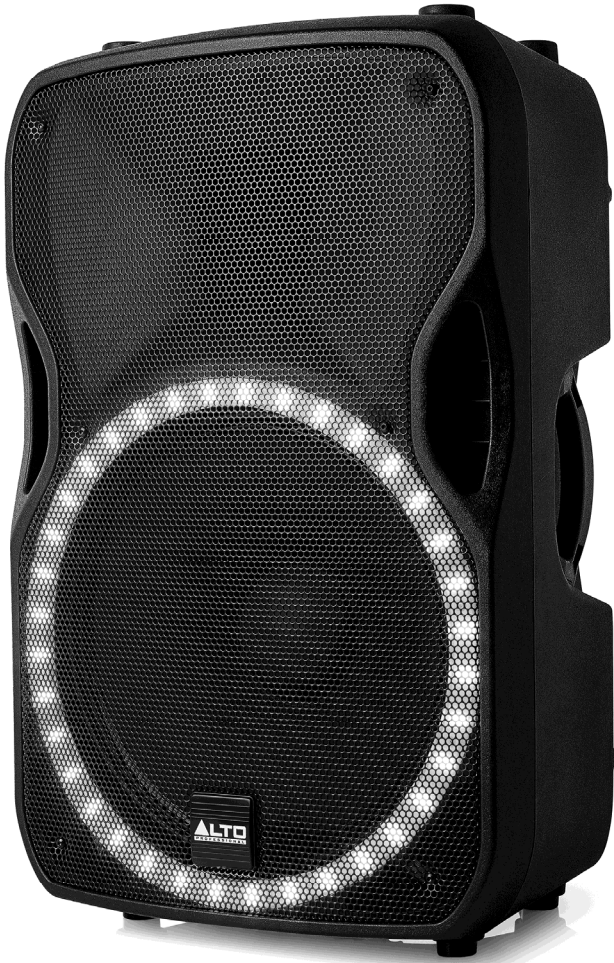
Deutsch ( 19 – 22 )

## **Gebruikershandleiding**

Nederlands ( 23 – 26 )

## **Appendix**

English ( 27 )



# User Guide (English)

## Introduction

### Box Contents


TSL115                      User Guide  
 Power Cable              Safety & Warranty Manual

### Support

For the latest information about this product (system requirements, compatibility information, etc.) and product registration, visit [altoprofessional.com](http://altoprofessional.com).

## Important Safety Precautions

**Please note:** Alto Professional and inMusic are not responsible for the use of its products or the misuse of this information for any purpose. Alto Professional and inMusic are not responsible for the misuse of its products caused by avoiding compliance with inspection and maintenance procedures. Please also refer to the included safety and warranty manual for more information.

 **Caution:** To reduce the risk of electric shock, do not connect TSL115 to a power outlet while the grille is removed.

## Stand-Mounting

- Always install loudspeakers in accordance with applicable electrical and building codes.
- Install the loudspeaker according to its maximum weight. Check the specifications of your stand or pole to ensure it can support the loudspeaker's weight. Also, observe all safety precautions specified by the manufacturer.
- Do **not** mount multiple loudspeakers on the same stand or pole.
- Always verify that the stand or pole is on a flat, level, and stable surface. Also, fully extend the legs of tripod-style stands, and ensure its legs do not present a trip hazard.
- Inspect the stand (or pole and associated hardware) before each use and do not use equipment with worn, damaged, or missing parts.
- Always be cautious in windy, outdoor conditions. You may need to place additional weight (e.g., sandbags) on stand's base to improve stability. Do not attach banners or similar items to any part of a loudspeaker system. Such attachments could act as a sail and topple the system.
- Unless you are confident that you can handle the loudspeaker's weight, ask another person to help you lift it onto the stand or pole.
- Make sure your cables are out of the way of performers, production crew, and audience so they will not trip over them, pulling the loudspeaker off the stand or pole.

## Sound Level

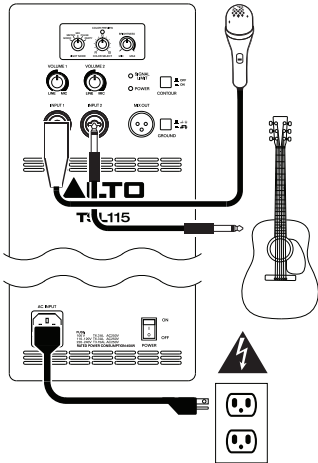
Permanent hearing loss may be caused by exposure to extremely high noise levels. The U.S. Occupational Safety and Health Administration (OSHA) has specified permissible exposures to certain noise levels. According to OSHA, exposure to high sound pressure levels (SPL) in excess of these limits may result in hearing loss. When using equipment capable of generating high SPL, use hearing protection while such equipment is under operation.

Hours per day	SPL (dB)	Example
8	90	Small gig
6	92	Train
4	95	Subway train
3	97	High level desktop monitors
2	100	Classical music concert
1.5	102	Riveting machine
1	105	Machine factory
0.50	110	Airport
0.25 or less	115	Rock concert

## Quick Start

Items not listed under [Introduction > Box Contents](#) are sold separately.

### Example 1



Connect a dynamic microphone to the **Input 1** using an XLR or 1/4" (6.35 mm) TRS cable. Connect a guitar with an active pickup to the **Input 2** using a 1/4" (6.35 mm) TS cable.

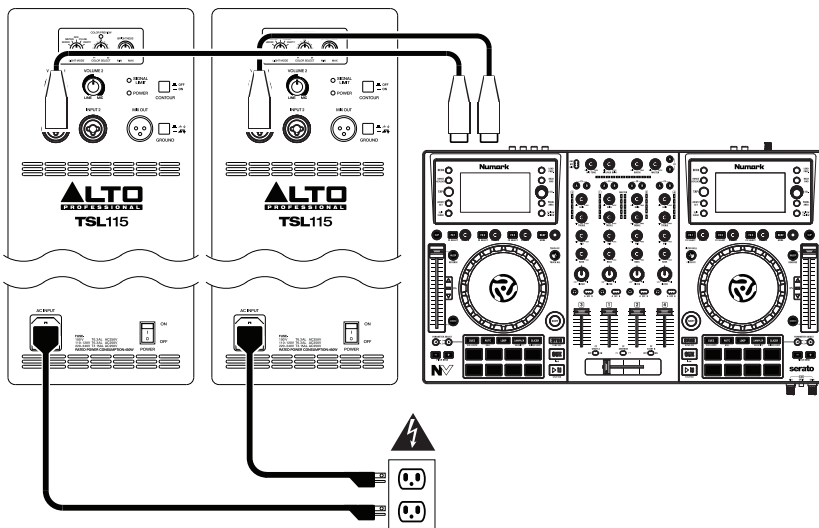
**Note:** When using the TSL115 loudspeaker with a guitar, we recommend using one with *active* pickups rather than passive pickups. If you use a guitar with passive pickups, connect it to an external preamp or direct input (DI) box, and connect the line-level output to the loudspeaker.

Also, we recommend using dynamic microphones with the TSL115 loudspeaker rather than condenser microphones. If you use a microphone that requires +48V of phantom power, we recommend connecting it to an external phantom power supply before connecting it to the loudspeaker.

### Example 2

Connect the left and right output of your DJ mixer, controller, etc. to **Input 1** of each loudspeaker using XLR or 1/4" (6.35 mm) TRS cables.

**Tip:** To send the same mix to both TSL115 loudspeakers, connect both channels of your DJ mixer, controller, etc. to the **Input 1** and **Input 2** of one loudspeaker, and then connect that loudspeaker's **Mix Out** to the **Input 1** of the other loudspeaker. Both TSL115 loudspeakers will then play identical summed mono mixes.





12. **Light Mode:** Turn this knob to select how the lights on the front panel function:
- **Mood:** The lights will light up solidly.
  - **Meter:** The lights will simulate a digital volume meter. Lower-level signals trigger only the bottom lights. Higher-level signals trigger all lights.
  - **Mix:** The lights will light up according to the frequency spectrum of the audio signal. Bass frequencies will produce more red light. Mid-range frequencies will produce more green light. Treble frequencies will produce more blue light.
  - **Pulse:** The audio signal will cause the lights to pulse with one color (determined by the **Color Select** knob) with their brightness determined by the **Brightness** knob.
  - **Party:** When the **Color Select** knob is fully counterclockwise, the LEDs cycle rapidly through a pre-programmed dynamic show of colors and meter levels. Turn the **Color Select** knob clockwise from this position to change to a slower continuous cycle of solid colors. Turn the **Color Select** knob further clockwise to slow down how quickly the colors change.

To turn the lights off, turn the **Brightness** knob to its counterclockwise-most position.

13. **Color Select:** Turn this knob to set the color of the lights on the front panel. The color of the front-panel lights and the **Color Preview LED** will change as you turn it.
- Note:** This knob affects the color in **Mood**, **Meter**, and **Pulse** modes only. It has a different function in **Party** mode.
14. **Color Preview LED:** This light is the same color as the lights on the front panel. You can turn the **Color Select** knob to change it.
15. **Brightness:** Turn this knob to set the brightness of the lights on the front panel. To turn the lights off, turn this knob to its counterclockwise-most position.

# Guía del usuario (Español)

## Introducción

### Contenido de la caja

TSL115                      Guía del usuario  
 Cable de alimentación    Manual sobre la seguridad y garantía

### Soporte

Para obtener la información más completa acerca de este product (los requisitos del sistema, compatibilidad, etc) y registro del producto, visite [altoprofessional.com](http://altoprofessional.com).

## Precauciones importantes para la seguridad

**Para tener en cuenta:** Alto Professional e inMusic no son responsables del uso de sus productos o el mal uso de esta información para cualquier propósito. Alto Professional e inMusic no son responsables del mal uso de sus productos causados por la omisión del cumplimiento de los procedimientos de inspección y mantenimiento. Para más información, consulte también el manual de seguridad y garantía incluido.



**Precaución:** Para reducir el riesgo de shock eléctrico, no conecte el TSL115 a una toma de corriente cuando la rejilla está desmontada.

## Montaje en soporte

- Instale siempre los altavoces de acuerdo con los códigos de electricidad y construcción aplicables.
- Instale el altavoz de acuerdo a su peso máximo. Compruebe las especificaciones de su soporte o columna para asegurarse de que pueda soportar el peso del altavoz. Asimismo, observe todas las precauciones para la seguridad especificadas por el fabricante.
- **No** monte varios altavoces en el mismo soporte o columna.
- Verifique siempre que el soporte o columna esté sobre una superficie plana, nivelada y estable. Asimismo, extienda totalmente las patas de los soportes tipo trípode y asegúrese de que las patas no representen un riesgo de tropiezo.
- Inspeccione el soporte (o columna y elementos de fijación asociados) antes de cada uso y no utilice equipos con piezas desgastadas, dañadas o faltantes.
- Tenga siempre cuidado en condiciones de viento a la intemperie. Es posible que deba colocar peso adicional (como bolsas de arena) en la base del soporte para mejorar la estabilidad. No fije pancartas o elementos similares a ninguna parte del sistema de altavoces. Tales agregados pueden funcionar como velas y hacer volcar el sistema.
- Salvo que tenga confianza de que puede manejar el peso del altavoz, solicite a otra persona que le ayude a levantarlo para colocarlo en el soporte o columna.
- Asegúrese de que los cables estén fuera del camino de los intérpretes, personal de producción y audiencia, de modo que no tropiecen con ellos y hagan caer el altavoz del soporte o columna.

## Nivel de sonido

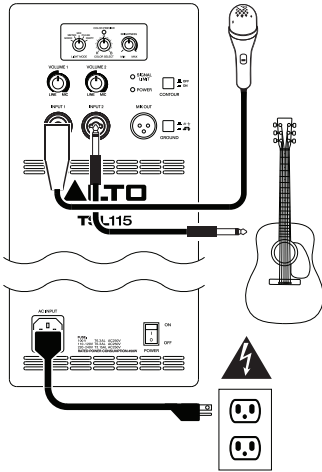
La exposición a niveles muy altos de ruido puede causar pérdidas auditivas permanentes. La Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de EE.UU. (OSHA) ha especificado los niveles de exposición permisibles a ciertos niveles de ruido. Según la OSHA, la exposición a niveles de presión sonora (SPL) elevados que excedan estos límites puede causar pérdidas auditivas. Cuando utilice equipos capaces de generar SPL elevados, use protecciones auditivas mientras dichos equipos están en funcionamiento.

Horas diarias	SPL (dB)	Ejemplo
8	90	Música de bajo volumen
6	92	Tren
4	95	Tren subterráneo
3	97	Monitores de escritorio de alto nivel
2	100	Concierto de música clásica
1,5	102	Remachadora
1	105	Máquina fabril
0,50	110	Aeropuerto
0,25 o menos	115	Concierto de rock

## Inicio rapido

Los elementos que no se enumeran en [Introducción > Contenido de la caja](#) se venden por separado.

### Ejemplo 1



Conecte un micrófono dinámico a la **entrada 1** mediante un cable XLR o TRS de 6,35 mm (1/4 pulg.). Conecte una guitarra con captador activo a la **entrada 2** mediante un cable TS de 6,35 mm (1/4 pulg.).

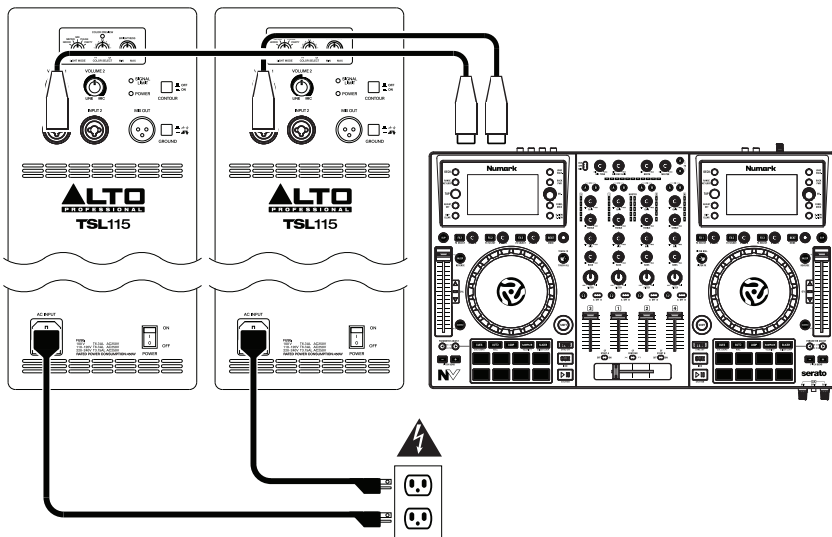
**Nota:** Al utilizar el altavoz TSL115 con una guitarra, recomendamos utilizar una con captador *activo* en lugar de una con captador pasivo. Si utiliza una guitarra con captador pasivo, conéctela a un preamplificador externo o caja de entrada directa (DI), y conecte la salida de nivel de línea al altavoz.

También recomendamos utilizar micrófonos dinámicos con el altavoz TSL115 en lugar de micrófonos condensadores. Si utiliza micrófonos que requieren +48 V de potencia fantasma, recomendamos conectarlos a una fuente de potencia fantasma externa antes de conectarlos al altavoz.

### Ejemplo 2

Conecte la salida izquierda y derecha de su mezclador de DJ, controlador, etc., a la **entrada 1** de cada altavoz mediante cables XLR o TRS de 6,35 mm (1/4 pulg.).

**Consejo:** Para enviar la misma mezcla a ambos altavoces TSL115, conecte ambos canales de su mezclador de DJ, controlador, etc. a las **entradas 1 y 2** de un altavoz, y a continuación conecte la **salida de mezcla** (Mix Out) de ese altavoz a la **entrada 1** del otro altavoz. Ambos altavoces TSL115 reproducirán entonces mezclas mono sumadas idénticamente.





## Características

### Panel trasero



- Entrada Power** (de corriente): Utilice el cable de corriente incluido para conectar esta entrada a una toma de corriente. Asegúrese de que el **interruptor power** (encendido) esté en la posición "off" (apagado) cuando conecte o desconecte el cable.
- Fusible:** Si el fusible de la unidad está roto, levante esta lengüeta para reemplazar el fusible. Reemplácelo por un fusible con especificación apropiada (impresa debajo de la entrada del cable de alimentación de la unidad). Si utiliza un fusible de especificación incorrecta, puede dañarse la unidad y/o el fusible.
- Respiraderos de enfriamiento:** Mantenga el área frente a esta ventilación libre de obstáculos. El ventilador que está detrás de la ventilación enfría el altavoz, evitando el recalentamiento.
- Interruptor Power** (Encendido): Use este interruptor para encender y apagar el altavoz. Asegúrese de que todas las perillas **volume** (volumen) estén ajustadas a "cero" antes de encenderlo.
- LED Power** (Encendido): Esta luz se ilumina cuando el altavoz está encendido.
- Entrada:** Utilice un cable XLR o TRS de 6,35 mm (1/4 pulg.) (no incluidos) para conectar su fuente de sonido a esta entrada. Utilice la perilla **input volume** (volumen de entrada) para ajustar el nivel de cada una.
- Volumen de entrada:** Gire esta perilla para ajustar el volumen de cada **entrada**.
- Mix Out** (Salida de mezcla): Utilice un cable XLR estándar (no incluido) para conectar esta salida a la entrada de otro altavoz. La señal enviada desde esta salida es una señal monoaural sumada de las dos **entradas**.
- LED de límite de señal:** Esta luz se enciende cuando un nivel elevado de la señal de audio activa el circuito de protección interna. El circuito de protección reduce dinámicamente el nivel de señal para evitar la distorsión audible y proteger al woofer y al excitador de alta frecuencia contra el exceso de excursión o daños mecánicos. Si esta luz está constantemente encendida o el sonido está distorsionado, reduzca el nivel de señal de su fuente de sonido o baje el volumen con la perilla **Volume**.

10. **Contorno:** Active (oprime) este interruptor para resaltar las frecuencias bajas y altas en +3 dB. Desactive (levante) el interruptor para lograr una respuesta más “plana” en actuaciones en vivo o para máxima salida.
11. **Interruptor de tierra:** Acople (baje) este interruptor para reducir el zumbido o ruido.
12. **Modo de luz:** Gire esta perilla para seleccionar el funcionamiento de las luces del panel frontal:
  - **Ambiental:** Las luces se iluminarán constantemente.
  - **Medidor:** Las columnas de luces simularán un medidor de volumen digital. Las señales de bajo nivel activarán solamente las luces inferiores. Las señales de alto nivel activarán todas las luces.
  - **Mezcla:** Las luces se iluminarán de acuerdo al espectro de frecuencia de la señal de audio. Las frecuencias graves producirán luces rojas. Las frecuencias medias producirán luces verdes. Las frecuencias altas producirán luces azules.
  - **Pulso:** La señal de audio hará que las luces a pulso en un solo color (determinado por la perilla **Color Select**) con un brillo determinado por la perilla **Brightness**.
  - **Fiesta:** Cuando la perilla **Color Select** (Selección de color) está completamente girada a la izquierda, los LED se alternan rápidamente a través de un show de colores dinámicos y niveles del medidor pre-programados. Gire la perilla **Color Select** hacia la derecha desde esta posición para pasar a un ciclo continuo más lento de colores sólidos. Gire la perilla **Color Select** aún más a la derecha para que los colores cambien más lentamente.

Para apagar las luces, gire la perilla **Brightness** completamente a la izquierda.

13. **Selección del color (Color Select):** Gire esta perilla para seleccionar el color de las luces del panel frontal. El color de las luces del panel frontal y el **LED Color Preview** (Vista previa del color) se modificarán a medida que la gire.

**Nota:** Esta perilla afecta el color solamente en los modos **Ambiental, Medidor y Pulso**. Posee una funcionalidad diferente en el modo **Fiesta**.

14. **LED de vista previa del color (Color Preview):** Esta luz es del mismo color que las luces del panel frontal. Puede girar la perilla **Color Select** para modificarla.
15. **Brillo (Brightness):** Gire esta perilla para seleccionar el brillo de las luces del panel frontal. Para apagar las luces, gire esta perilla completamente a la izquierda.

# Guide d'utilisation (Français)

## Présentation

### Contenu de la boîte

TSL115	Guide d'utilisation
Câble d'alimentation	Consignes de sécurité et informations concernant la garantie

### Assistance

Pour les dernières informations concernant ce produit (la configuration système minimale requise, la compatibilité, etc) et l'enregistrement du produit, veuillez visitez le site [altoprofessional.com](http://altoprofessional.com).

## Consignes de sécurité importantes

**Veillez noter :** Alto Professional et inMusic ne sont pas responsables de la mauvaise utilisation de leurs produits ou de l'utilisation faite de ces informations. Alto Professional et inMusic ne sont pas responsables de la mauvaise utilisation de leurs produits causés par le non-respect des procédures d'entretien et d'inspection. Veuillez également consulter le guide des consignes de sécurité et informations concernant la garantie inclus.



**Caution :** Afin de réduire le risque de décharge électrique, veuillez ne pas brancher le TSL115 à une prise secteur lorsque la grille est retirée.

## Montage sur support

- Toujours installer des haut-parleurs conformément aux codes de l'électricité et du bâtiment en vigueur.
- Installer le haut-parleur en tenant compte de son poids maximal. Vérifier les spécifications du support ou du pied pour faire en sorte qu'il peut supporter le poids du haut-parleur. Observer toutes les consignes de sécurité spécifiées par le fabricant.
- **Ne pas** monter plusieurs haut-parleurs sur le même support ou le même pied.
- Toujours vérifier que le support ou le pied est sur une surface plane, stable et au niveau. Déployer entièrement les pieds des supports de style trépied et vérifier qu'ils ne présentent pas un risque de trébuchement.
- Vérifier le support (ou pied et la quincaillerie) avant chaque utilisation et ne pas utiliser de l'équipement avec des pièces usées, endommagées ou manquantes.
- Faire preuve de prudence lorsqu'utilisé à l'extérieur dans des conditions venteuses. Il peut être nécessaire de placer un poids supplémentaire (p. ex., des sacs de sable) sur la base du support afin d'améliorer sa stabilité. Ne pas fixer de bannières ou autres objets similaires au système de haut-parleur. Ces objets pourraient prendre dans le vent et renverser le système.
- À moins d'être certain de pouvoir gérer le poids du haut-parleur, demander à une autre personne de vous aider afin de le placer sur le support ou le pied.
- Toujours s'assurer que les câbles sont tenus éloignés des artistes, de l'équipe de production et du public afin qu'ils ne puissent trébucher sur le câble et faire tomber le haut-parleur de son support.

## Niveau sonore

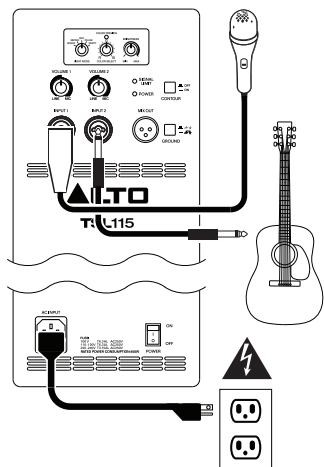
L'exposition aux niveaux extrêmement élevés de bruit peut causer une perte d'audition permanente. Le comité de santé et de sécurité au travail des États-Unis (OSHA) a établi des durées d'exposition acceptables pour certains niveaux de bruit. Selon la OSHA, une exposition à des niveaux de pression acoustique (NPA) au-dessus de ces limites peut avoir comme conséquence une perte d'audition. Lors de l'utilisation d'équipement capable de générer des niveaux de pression acoustique élevés, il faut prendre des mesures afin de protéger son ouïe lorsque cette unité est en fonction.

Heures par jour	NPA (dB)	Exemple
8	90	Petite salle de spectacle
6	92	Train
4	95	Rame de métro
3	97	Moniteurs de table à niveaux élevés
2	100	Concert de musique classique
1,5	102	Riveteuse
1	105	Usine de fabrication
0,50	110	Aéroport
moins de 0,25	115	Concert rock

## Démarrage rapide

Les éléments qui ne figurent pas dans la section [Présentation > Contenu de la boîte](#) sont vendus séparément.

### Exemple 1



Branchez un microphone électrodynamique à l'**entrée 1** à l'aide d'un câble XLR ou TRS 6,35 mm (1/4 po). Branchez une guitare avec micro actif à l'**entrée 2** à l'aide d'un câble TS 6,35 mm (1/4 po).

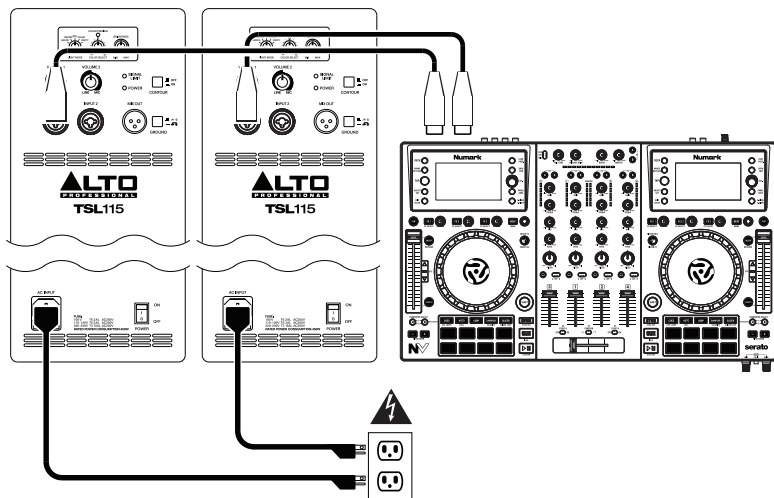
**Remarque :** Lors de l'utilisation d'un haut-parleur TSL115 avec une guitare, nous vous recommandons d'en utiliser une avec micros *actifs* plutôt qu'avec micros passifs. Si vous utilisez une guitare avec micros passifs, branchez-la à un préampli externe ou à une boîte d'entrée directe (DI), et branchez la sortie à niveau ligne au haut-parleur.

Aussi, pour le haut-parleur TSL115, nous vous recommandons d'utiliser des micros électrodynamiques plutôt que des microphones à condensateur. Si vous utilisez un microphone qui nécessite une alimentation fantôme de +48V, nous vous recommandons de le brancher à une alimentation fantôme externe avant de le brancher au haut-parleur.

### Exemple 2

Branchez la sortie gauche et droite de votre console de mixage, contrôleur, etc., à l'entrée **Ch. 1** de chaque haut-parleur à l'aide de câbles XLR ou TRS 6,35 mm (1/4 po).

**Conseil :** Pour transmettre le même mix aux deux haut-parleurs TSL115, raccorder les canaux de votre console de mixage, contrôleur, etc., aux **entrées 1 et 2** d'un des haut-parleurs, puis raccorder la **sortie Mix** de cet haut-parleur à l'**entrée 1** de l'autre haut-parleur. Les deux haut-parleurs TSL115 émettront alors des mix combinés en mono identiques.





10. **Courbe d'égalisation** : Enfoncer cette touche permet d'accentuer les basses et hautes fréquences de +3 dB. Relâcher cette touche permet d'obtenir un son plus plat pour les prestations ou afin d'optimiser la puissance de sortie.
11. **Interrupteur de mise à la terre** : Enfoncer cette touche permet de réduire le ronflement ou les bruits parasites.
12. **Mode d'éclairage** : Tournez ce bouton pour sélectionner la façon dont les lumières du panneau avant fonctionnent :
  - **Mood** : Les lumières s'allument.
  - **Meter** : La colonne de lumières simulera un vumètre. Des signaux faibles déclenchent uniquement les lumières du bas. Des signaux forts déclenchent toutes les lumières.
  - **Mix** : Les lumières s'allument en fonction du spectre de fréquence du signal audio. Les basses fréquences produiront une lumière plus rouge. Les moyennes fréquences produiront une lumière plus verte. Les hautes fréquences produiront une lumière plus bleue.
  - **Pulse** : Le signal audio font en sorte que les lumières s'allument en une seule couleur (déterminée par le bouton **Color Select**) et leur luminosité est déterminée par le bouton **Brightness**.
  - **Party** : Lorsque le réglage du bouton **Color Select** est complètement à gauche, les DEL défilent rapidement à travers un jeu de lumière dynamique préprogrammé avec différents niveaux de signal. Tournez le bouton **Color Select** dans le sens horaire afin de défiler lentement à travers un jeu de lumière de couleurs uniformes. Tournez le bouton **Color Select** dans le sens horaire afin de défiler encore plus lentement à travers le changement de couleur.

Pour éteindre les lumières, tournez le bouton **Brightness** dans le sens antihoraire jusqu'au dernier réglage.

13. **Color Select** : Tournez ce bouton pour sélectionner la couleur des lumières du panneau avant. La couleur de l'éclairage du panneau avant et de la **DEL Color Preview** changera lorsque vous tournerez le bouton.

**Remarque** : Ce bouton affecte la couleur des modes **Mood**, **Meter** et **Pulse** seulement. Il a une fonction différente en mode **Party**.

14. **DEL Color Preview** : Cette lumière est de la même couleur que les lumières du panneau avant. Vous pouvez tourner le bouton **Color Select** pour la modifier.
15. **Brightness** : Tournez ce bouton pour sélectionner la luminosité des lumières du panneau avant. Pour éteindre les lumières, tournez ce bouton dans le sens antihoraire jusqu'au dernier réglage.

# Guida per l'uso (Italiano)

## Introduzione

### Contenuti della confezione


TSL115 Guida per l'uso  
 Cavo di alimentazione Istruzioni di sicurezza e garanzia

### Assistenza

Per conoscere le ultime informazioni in merito a questo prodotto (i requisiti di sistema complete, compatibilità, ecc) e per la registrazione del prodotto, recarsi alla pagina [altoprofessional.com](http://altoprofessional.com).

## Importanti precauzioni di sicurezza

**Nota bene:** Alto Professional e inMusic declinano qualsiasi responsabilità per l'uso dei loro prodotti o per l'utilizzo errato delle presenti informazioni a qualsiasi scopo. Alto Professional e inMusic non sono responsabili per il cattivo utilizzo dei loro prodotti causato dalla mancata conformità con le procedure di ispezione e manutenzione. Fare riferimento al manuale di sicurezza e garanzia per maggiori informazioni.

 **Avvertenza:** Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non collegare il TSL115 a una presa di corrente quando la griglia è stata rimossa.

## Installazione su supporto

- A installare sempre gli altoparlanti in conformità con i codici elettrici ed edilizi in vigore.
- Installare gli altoparlanti in base al loro peso massimo. Verificare le specifiche del palco per assicurarsi che sia in grado di sostenere il peso dell'altoparlante. Inoltre, rispettare tutte le indicazioni di sicurezza specificate dal produttore.
- **Non** montare più altoparlanti sullo stesso supporto o palo.
- Assicurarsi sempre che il supporto o il palo si trovi su una superficie piana, uniforme e stabile. Inoltre, estendere al massimo le gambe dei supporti a treppiede e assicurarsi che non rappresentino rischio di inciampo.
- Ispezionare il supporto (o il palo o la minuteria ad esso associata) prima di ciascun utilizzo e non servirsi dell'apparecchio con parti usurate, danneggiate o mancanti.
- Prestare sempre cautela in condizioni ventose all'aperto. Potrebbe essere necessario aggiungere ulteriore peso (ad es. sacchi di sabbia) sulla base del supporto per migliorarne la stabilità. Non fissare striscioni o articoli simili a qualsiasi parte di un sistema di altoparlanti. Questi potrebbero fare da vela e far rovesciare l'impianto.
- A meno di non essere sicuri di essere in grado di sostenere il peso dell'altoparlante, chiedere aiuto a un'altra persona per sollevarlo sul supporto o sul palo.
- Assicurarsi che i cavi non intralcino gli artisti, lo staff di produzione e il pubblico, in modo che non vi sia il rischio che questi ci inciampino, facendo cadere l'altoparlante dal supporto o dal palo.

## Livello dell'audio

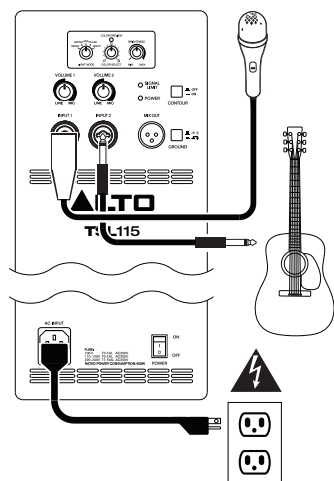
L'esposizione a livelli di rumore estremamente elevati può causare danni permanenti all'udito. L'OSHA americana (Occupational Safety and Health Administration) ha specificato le esposizioni ammissibili a determinati livelli di rumore. Secondo l'OSHA, l'esposizione a elevati livelli di pressione sonora (SPL) in eccesso rispetto ai limiti indicati può causare la perdita dell'udito. Quando si utilizzano attrezzature in grado di generare elevati SPL, servirsi di dispositivi di protezione dell'udito quando tali attrezzature sono in uso.

Ore al giorno	SPL (dB)	Esempio
8	90	Piccolo concerto
6	92	Treno
4	95	Metropolitana
3	97	Casse da tavolo ad alto volume
2	100	Concerto di musica classica
1,5	102	Macchina ribaditrice
1	105	Fabbrica di macchinari
0,50	110	Aeroporto
0,25 (15 minuti) o meno	115	Concerto Rock

## Inizio rapido

Elementi non elencati sotto [Introduzione > Contenuti della confezione](#) sono venduti separatamente.

### Esempio 1



Collegare un microfono dinamico all'**ingresso 1** servendosi di un cavo XLR o TRS da 6,35 mm (1/4"). Collegare una chitarra con un pickup attivo all'**ingresso 2** servendosi di un cavo TS da 6,35 mm (1/4").

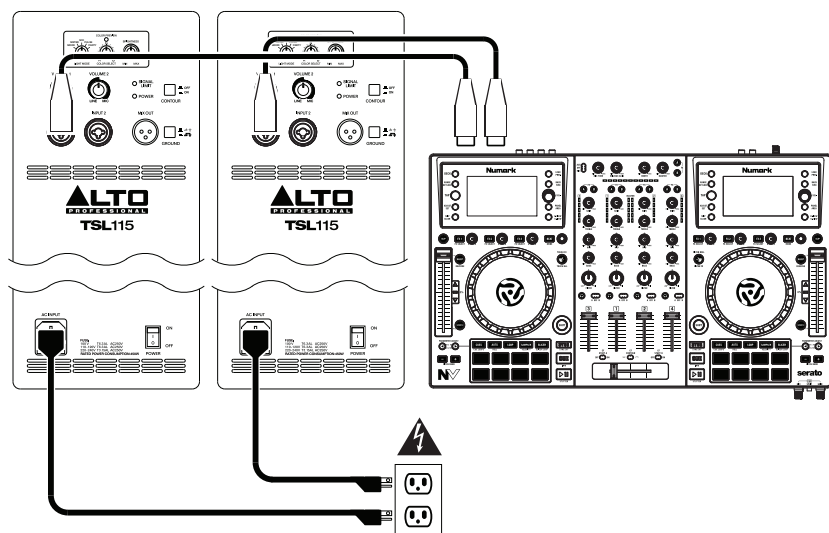
**Nota bene:** quando si utilizza il altoparlante TSL115 con una chitarra, si consiglia di utilizzarne una con pickup *attivo* piuttosto che con pickup passivo. Se si utilizza una chitarra con pickup passivi, collegarla a un preamp esterno o a una box a ingresso diretto (DI) e collegare l'uscita a livello di linea all'altoparlante.

Inoltre, raccomandiamo di utilizzare microfoni dinamici con il altoparlante TSL115 anziché microfoni a condensatore. Se si utilizza un microfono che richiede +48V di alimentazione phantom, si consiglia di collegarlo a una fonte esterna di alimentazione phantom prima di collegarlo all'altoparlante.

### Esempio 2

Collegare le uscite sinistra e destra del proprio mixer DJ, controller, ecc. all'**ingresso 1** di ciascun altoparlante servendosi di cavi XLR o TRS da 6,35 mm (1/4").

**Suggerimento:** per inviare lo stesso mix a entrambi gli altoparlanti TSL115, collegare entrambi i canali del proprio mixer DJ, controller, ecc. agli **ingressi 1 e 2** di un altoparlante, quindi collegare l'**uscita mix** di quel altoparlante all'**ingresso 1** dell'altro altoparlante. Entrambi gli altoparlanti TSL115 suoneranno identici mix mono sommati.





## Caratteristiche

### Pannello posteriore



- Ingresso di alimentazione:** servirsi del cavo di alimentazione in dotazione per collegare questo ingresso ad una presa di alimentazione. Assicurarsi che l'**interruttore di alimentazione** dell'altoparlante sia su "off" al momento di collegare e scollegare il cavo.
- Fusibile:** se il fusibile dell'apparecchio è rotto, sollevare questa linguetta per sostituirlo. Sostituire il fusibile con uno dalla tensione nominale adeguata (stampata sotto l'ingresso per il cavo di alimentazione dell'apparecchio). L'utilizzo di un fusibile dalla tensione nominale errata può danneggiare l'apparecchio e/o il fusibile.
- Ventola di raffreddamento:** mantenere l'area di fronte a questa bocchetta libera da ostacoli. La ventola dietro la bocchetta raffredda l'amplificatore dell'altoparlante, impedendone il surriscaldamento.
- Interruttore di alimentazione:** servirsi di questo interruttore per accendere e spegnere l'altoparlante. Assicurarsi che tutte le manopole **Volume** siano impostate su "zero" prima di accenderlo.
- LED di alimentazione:** si illumina quando l'apparecchio viene acceso.
- Ingresso:** servirsi di un cavo standard XLR o TRS da 6,35 mm (1/4") (non in dotazione) per collegare una fonte audio a questo ingresso. Servirsi della manopola **volume di ingresso** per regolare il livello di ciascuna.
- Volume di ingresso:** girare questa manopola per regolare il volume di ciascun **ingresso**.
- Uscita mix:** servirsi di un cavo standard XLR (non in dotazione) per collegare questa uscita all'ingresso di un altro altoparlante. Il segnale inviato da questa uscita è un segnale mono composto dalla somma dei segnali mono dei due **Ingressi**.
- LED limite di segnale:** si illumina quando un segnale audio di livello elevato attiva il circuito di protezione interno. Il circuito di protezione riduce dinamicamente il livello del segnale per evitare che si verifichi una distorsione udibile e per proteggere il woofer e il driver ad alta frequenza da un'eccessiva escursione o danni meccanici. Se ha la luce fissa o il suono è distorto, ridurre il livello di segnale della fonte audio o abbassare il comando del volume servendosi della manopola **Volume**.

10. **Contour:** premere questo interruttore per enfatizzare le frequenze basse e alte di +3 dB. Sollevare l'interruttore per una risposta più "piatta" per prestazioni dal vivo o per il massimo livello di uscita.
11. **Interruttore di messa a terra:** premere questo interruttore per ridurre ronzio o rumore.
12. **Modalità luci:** girare questa manopola per selezionare il funzionamento delle luci a livello del pannello anteriore:
  - **Mood:** le luci si accendono in maniera fissa.
  - **Meter (misuratore):** la colonna di luci simula un misuratore di volume digitale. Segnali di livello inferiore attivano unicamente le luci inferiori. Segnali di livello più elevato attivano tutte le luci.
  - **Mix:** le luci si accendono in base allo spettro di frequenza del segnale audio. Le frequenze basse produrranno più luce rossa. Le frequenze medie produrranno più luce verde. Le frequenze alte produrranno più luce blu.
  - **Pulse:** il segnale audio renderà le luci impulse in un unico colore (determinata dalla manopola **Color Select**). La loro luminosità è determinata dalla manopola **Brightness**.
  - **Party:** quando la manopola **Color Select** (scelta colore) è girata interamente in senso antiorario i LED iniziano un rapido ciclo lungo uno show dinamico pre-programmato di colori e livelli di misurazione. Girare la manopola **Color Select** (scelta colore) in senso orario da questa posizione per passare a un ciclo continuo più lento di colori fissi. Girare la manopola **Color Select** (scelta colore) ulteriormente in senso orario per rallentare la velocità alla quale cambiano i colori.

Per spegnere le luci, girare la manopola **Brightness** fino in fondo in senso antiorario.

13. **Color Select:** girare questa manopola per selezionare il colore delle luci a livello del pannello anteriore: Il colore delle luci del pannello anteriore e il **LED Color Preview** cambia man mano che si gira la manopola.

**Nota bene:** questa manopola influisce unicamente sulle modalità cromatiche **Mood**, **Meter** e **Pulse**. Ha una funzione diversa in modalità **Party**.

14. **LED Color Preview:** questa luce è dello stesso colore delle luci presenti sul pannello anteriore. Per modificarla, è possibile girare la manopola **Color Select**.
15. **Luminosità (Brightness):** girare questa manopola per impostare la luminosità delle luci a livello del pannello anteriore. Per spegnere le luci, girare la manopola fino in fondo in senso antiorario.

# Benutzerhandbuch (Deutsch)

## Einführung

### Lieferumfang


TSL115 Benutzerhandbuch  
 Netzkabel Sicherheitshinweise und  
 Garantieinformationen

### Kundendienst

Für aktuelle Informationen zu diesem Produkt (Systemanforderungen, Informationen zur Kompatibilität etc.) und zur Produktregistrierung besuchen Sie [altoprofessional.com](http://altoprofessional.com).

## Wichtige Sicherheitshinweise

**Bitte beachten Sie:** Alto Professional und inMusic sind weder für die Verwendung ihrer Produkte noch für den Missbrauch dieser Informationen für beliebige Zwecke verantwortlich. Alto Professional und inMusic sind nicht für die missbräuchliche Verwendung ihrer Produkte verantwortlich, die durch verabsäumte Inspektions- und Wartungsarbeiten verursacht wurde. Bitte beachten Sie auch das mitgelieferte Handbuch für Sicherheitshinweise und Garantieinformationen.

 **Achtung:** Um die Gefahr von Stromschlägen zu verringern, sollten Sie TSL115 nicht an eine Steckdose anschließen, solange das Gitter entfernt ist.

## Montage am Ständer

- Installieren Sie Lautsprecher stets laut geltenden Elektro- und Bauvorschriften.
- Installieren Sie den Lautsprecher in Übereinstimmung mit seinem maximalen Gewicht. Überprüfen Sie die Spezifikationen des Ständers oder des Masts, um sicherzustellen, dass er das Gewicht des Lautsprechers halten kann. Beachten Sie außerdem alle Sicherheitshinweise des Herstellers.
- Montieren Sie **niemals** mehrere Lautsprecher am selben Ständer oder Mast.
- Sorgen Sie stets dafür, dass die Ständer oder Maste auf einer flachen, ebenen und stabilen Fläche stehen. Ziehen Sie die Standbeine des stativähnlichen Ständers vollständig heraus und sorgen Sie dafür, dass die Beine keine Stolpergefahr darstellen.
- Überprüfen Sie den Ständer (oder Mast samt zugehörigen Komponenten) vor jedem Einsatz und verwenden Sie nie Geräte mit verschlissenen, beschädigten oder fehlenden Teilen.
- Lassen Sie bei windigen Verhältnissen im Freien besondere Vorsicht walten. Möglicherweise müssen Sie zusätzliche Gewichte (z.B. Sandsäcke) auf der Ständerbasis platzieren, um die Stabilität zu gewährleisten. Bringen Sie keine Transparente oder ähnliches an irgendwelchen Teilen eines Lautsprechersystems an. Solche Konstruktionen könnten wie ein Segel wirken und das System zu Fall bringen.
- Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Sie den Lautsprecher alleine heben können, bitten Sie eine andere Person beim Heben auf einen Ständer/Mast um Hilfe.
- Sorgen Sie dafür, dass die Kabel den Künstlern, der Produktions-Crew oder dem Publikum nicht im Weg sind, so dass niemand über Kabel stolpern kann und den Lautsprecher vom Ständer oder Mast reißen kann.

## Schallpegel

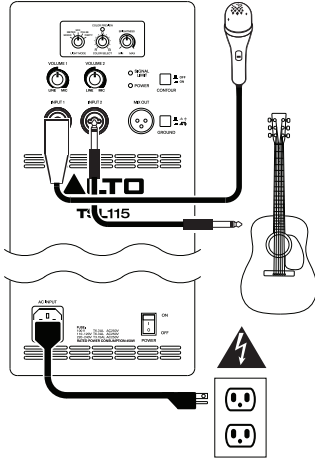
Eine Exposition gegenüber extrem hohen Lärmpegeln kann zu bleibenden Hörschäden führen. Die Occupational Safety and Health Administration (OSHA) der US-Regierung hat zulässige Expositionswerte für bestimmte Lärmpegel festgelegt. Laut OSHA können Belastungen durch Schalldruckpegel (SPL), die diese Grenzwerte überschreiten, zu Hörverlust führen. Tragen Sie beim Einsatz von Geräten, die einen hohen Schalldruck erzeugen können, stets einen Gehörschutz.

Stunden pro Tag	SPL (dB)	Beispiel
8	90	Kleines Konzert
6	92	Zug
4	95	U-Bahn
3	97	Leistungsstarke Desktop-Monitore
2	100	Konzert mit klassischer Musik
1,5	102	Nietmaschine
1	105	Maschinenfabrik
0,50	110	Flughafen
0,25 oder weniger	115	Rock-Konzert

## Schnellstart

Teile, die nicht unter **Einführung > Lieferumfang** angegeben sind, sind separat erhältlich.

### Beispiel 1



Schließen Sie ein dynamisches Mikrofon an den **Eingang 1** mit einem XLR- oder 6,35 mm (1/4") Klinkenkabel an. Schließen Sie eine Gitarre mit einem aktiven Pickup an den **Eingang 2** mit einem 6,35 mm (1/4") TS-Kabel an.

**Hinweis:** Wenn Sie TSL115 Lautsprecher mit einer Gitarre verwenden, empfehlen wir die Verwendung von *aktiven* statt passiven Pickups. Wenn Sie eine Gitarre mit passiven Pickups verwenden, schließen Sie sie an einen externen Vorverstärker oder eine DI-Box (Direct Input) an und verbinden den Line-Level-Ausgang mit dem Lautsprecher.

Darüber hinaus empfehlen wir mit dem TSL115 Lautsprecher dynamische Mikrofone anstelle von Kondensatormikrofonen zu verwenden. Wenn Sie ein Mikrofon verwenden, das +48 V Phantomspeisung erfordert, empfehlen wir, es mit einer externen Phantomspeisung zu verbinden bevor Sie es an das Lautsprecher anschließen.

### Beispiel 2

Verbinden Sie den linken und rechten Ausgang Ihres DJ-Mixers, Controllers usw. mit **Eingang 1** von jedem Lautsprecher mit einem XLR- oder 6,35 mm (1/4") Klinkenkabel.

**Tipp:** Um den gleichen Mix an beide TSL115 Lautsprecher zu senden, verbinden Sie beide Kanäle des DJ-Mixers, Controllers usw. mit den **Eingängen 1** und **2** eines Lautsprecher und verbinden Sie dann den **Mix-Ausgang** des betreffenden Lautsprecher mit dem **Eingang 1** des anderen Lautsprecher. Beide TSL115 Lautsprecher spielen dann identische, summierte Mono-Mixes.

# Funktionen

## Rückseite



- Stromversorgung:** Verwenden Sie das mitgelieferte Netzkabel, um diesen Eingang mit einer Steckdose zu verbinden. Sorgen Sie dafür, dass der **Netzschalter** beim Verbinden oder Trennen des Kabels auf „Aus“ steht.
- Sicherung:** Wenn die Sicherung des Geräts beschädigt ist, heben Sie diese Lasche an, um die Sicherung zu ersetzen. Ersetzen Sie sie mit einer Sicherung, die einen geeigneten Sicherungswert besitzt (siehe Aufdruck unter dem Netzkabeingang des Geräts). Die Verwendung einer Sicherung mit falschem Sicherungswert kann das Gerät und/oder Sicherung beschädigen.
- Lüftungsöffnung:** Der Bereich vor dieser Lüftungsöffnung darf nie blockiert werden. Der Ventilator hinter der Lüftungsöffnung kühlt den Verstärker des Lautsprechers und verhindert, dass das Gerät überhitzt.
- Netzschalter:** Verwenden Sie diesen Schalter, um den Lautsprecher ein- oder auszuschalten. Sorgen Sie dafür, dass vor dem Einschalten alle **Lautstärkeregl**er auf „Null“ stehen.
- Power-LED:** Diese LED leuchtet, wenn der Lautsprecher eingeschaltet ist.
- Eingang:** Verwenden Sie ein handelsübliches 6,35 mm (1/4“) Klinken- oder XLR-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um Ihre Tonquelle mit diesem Eingang zu verbinden. Verwenden Sie den **Eingangslautstärkeregl**er, um die jeweiligen Pegel anzupassen.
- Eingangslautstärke:** Drehen Sie diesen Regler, um die Lautstärke für jeden **Eingang** einzustellen.
- Mix-Ausgang:** Verwenden Sie ein handelsübliches XLR-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um diesen Ausgang mit dem Eingang eines weiteren Lautsprechers zu verbinden. Das von diesem Ausgang gesendete Signal ist ein summiertes Monosignal beider **Eingänge**.
- Signal Limit-LED:** Diese LED beginnt zu leuchten, wenn ein hoher Audiosignalpegel die interne Schutzschaltung aktiviert. Die Schutzschaltung verringert den Signalpegel dynamisch, um hörbare Verzerrungen zu vermeiden und Woofer und Hochtontreiber vor Überbeanspruchung oder mechanischen Schäden zu schützen. Wenn diese LED dauerhaft leuchtet oder der Ton verzerrt ist, reduzieren Sie den Pegel der Klangquelle oder die Lautstärke mit dem **Lautstärkeregl**er.


10. **Contour:** Aktivieren (drücken) Sie diesen Schalter, um niedrige und hohe Frequenzen um +3 dB zu verstärken. Deaktivieren Sie den Schalter (anheben) für maximale Leistung oder ein flacheres Ansprechverhalten bei Live-Auftritten.
11. **Erdungsschalter:** Aktivieren (drücken) Sie diesen Schalter, um Brummgeräusche oder Rauschen zu reduzieren.
12. **Licht-Modus:** Mit diesem Regler können Sie auswählen, wie sich die Lichter auf der Frontseite verhalten:
  - **Stimmung:** Die Lichter werden durchgehend leuchten.
  - **Pegelanzeige:** Die Lichter simulieren eine digitale Pegelanzeige. Geringe Lautstärken lösen nur die unteren Lichter aus. Höhere Lautstärken lösen alle Lichter aus.
  - **Mix:** Die Lichter leuchten entsprechend dem Frequenzspektrum des Audiosignals. Bassfrequenzen werden mehr rote Lichter erzeugen. Mittlere Frequenzen werden mehr grüne Lichter erzeugen. Hohen Frequenzen werden mehr blaue Lichter erzeugen.
  - **Puls:** Die Lichter pulsieren in einer Farbe (durch die **Farbauswahlregler** eingestellt) mit dem Audiosignal. Die Helligkeit der Lichter wird vom Audiosignalpegel bestimmt.
  - **Party:** Wenn der **Farbauswahlregler** ganz nach links gedreht wurde, wechseln die LEDs schnell durch eine vorprogrammierte dynamische Show aus Farben und Pegelanzeigen. Aus dieser Position drehen Sie den **Farbauswahlregler** im Uhrzeigersinn, um zu einem langsameren, kontinuierlichen Wechselspiel aus Volltonfarben zu gelangen. Drehen Sie den **Farbauswahlregler** weiter im Uhrzeigersinn, um den Wechsel der Farben zu verlangsamen.

Um die Lichter auszuschalten, drehen Sie den **Helligkeitsregler** in die Position ganz links.

13. **Farbe auswählen:** Drehen Sie diesen Regler, um die Farbe der Lichter auf der Vorderseite einzustellen. Die Farbe der Lichter auf der Frontseite und die **Farbvorschau-LED** ändern sich beim Drehen.

**Hinweis:** Dieser Regler beeinflusst nur die Modi **Stimmung**, **Pegelanzeige** und **Puls**. Im **Party-Modus** hat der Regler eine andere Funktion.

14. **Farbvorschau-LED:** Dieses Licht hat dieselbe Farbe wie die Lichter auf der Frontseite. Sie können den **Farbauswahlregler** drehen, um dies zu ändern.
15. **Helligkeit:** Drehen Sie diesen Regler, um die Helligkeit der Lichter auf der Vorderseite einzustellen. Um die Lichter auszuschalten, drehen Sie diesen Regler in die Position ganz links.

 **Allgemeinhinweis zur Konformitätserklärung:** Hiermit erklären wir, daß sich das Gerät **TSL115** in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die vollständige EG Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse angefordert werden:

inMusic GmbH  
Harkortstrasse 12 - 32  
40880 Ratingen  
GERMANY

# Gebruikershandleiding (Nederlands)

## Inleiding

### Inhoud van de doos

TSL115 Gebruikershandleiding  
Stroomkabel Veiligheidsvoorschriften en handleiding

### Ondersteuning

Voor de laatste informatie over dit product (systeemvereisten, informatie over compatibiliteit, enz.) en productregistratie, bezoek [altoprofessional.com](http://altoprofessional.com).

## Belangrijke veiligheidsvoorschriften

**Opgelet:** Alto Professional en inMusic zijn niet verantwoordelijk voor het gebruik van hun producten of het misbruik van deze informatie voor enig doel. Alto Professional en inMusic zijn niet verantwoordelijk voor het misbruik van hun producten dat wordt veroorzaakt door niet-naleving van de inspectie- en onderhoudsprocedures. Raadpleeg voor meer informatie ook de bijgeleverde handleiding veiligheid en garantie.



**Let op:** Om het risico op elektrische schokken te verkleinen, TSL115 niet aan op een stopcontact terwijl de grille wordt verwijderd.

## Op stang monteren

- Installeer luidsprekers altijd in overeenstemming met de geldende elektriciteits- en bouwvoorschriften.
- Installeer de luidspreker volgens zijn maximale gewicht. Controleer de specificaties van uw statief of stang om ervoor te zorgen dat deze het gewicht van de luidspreker kunnen dragen. Houd alle veiligheidsmaatregelen van de fabrikant in acht.
- Hang **nooit** meerdere speakers op aan een statief of stang.
- Controleer altijd of het statief of de stang op een vlakke en stabiele ondergrond staan. Spreid volledig de poten van het statief en zorg ervoor dat er geen risico van struikelen bestaat.
- Controleer het statief (of de stang en bijbehorende hardware) voor elk gebruik en gebruik geen apparatuur met versleten, beschadigde of ontbrekende onderdelen.
- Wees altijd voorzichtig in winderige buitenomstandigheden. Het kan nodig zijn om extra gewicht (bv. zandzakken) op het voetstuk te leggen om de stabiliteit te verbeteren. Hang geen banners of soortgelijke voorwerpen aan een deel van een luidsprekersysteem. Dergelijke hulpstukken kunnen zich gedragen als een zeil en het systeem omver doen waaien.
- Indien u niet zeker weet of u het gewicht van de luidspreker kan tillen, vraag dan een andere persoon om u te helpen de luidspreker op het statief of de stang te heffen.
- Houd de kabels uit de weg van de artiesten, de productiecrew en het publiek, zodat ze er niet over struikelen. Anders kan de luidspreker van het statief of de stang worden getrokken.

## Geluidsniveau

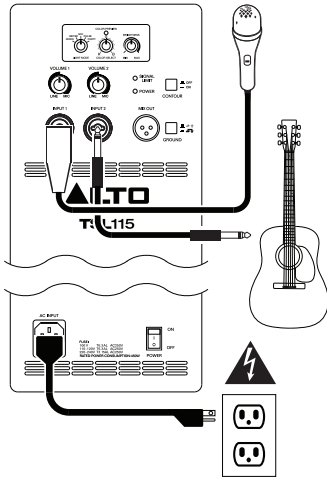
Blootstelling aan extreem hoge geluidsniveaus kan permanent gehoorverlies veroorzaken. De Amerikaanse Occupational Safety and Health Administration (OSHA) heeft voor bepaalde geluidsniveaus toelaatbare risico's vastgelegd. Volgens OSHA kan blootstelling aan een geluidsdruk (SPL) die hoger ligt dan deze grenzen tot gehoorverlies leiden. Bij het gebruik van een apparaat dat hoge SPL genereert, draagt u het best gehoorbescherming.

Uren per dag	SPL (dB)	Voorbeeld
8	90	Kleine bijeenkomst
6	92	Trein
4	95	Metro
3	97	Desktopmonitoren op hoog volume
2	100	Concert van klassieke muziek
1,5	102	Klinkmachine
1	105	Machinefabriek
0,50	110	Vliegveld
0,25 of minder	115	Rockconcert

## Snelstart

Artikelen die niet zijn opgesomd in [Inleiding > Inhoud van de doos](#) worden afzonderlijk verkocht.

### Voorbeeld 1



Sluit een dynamische microfoon aan op de **ingang 1** met een XLR- of 6,35 mm (1/4") TRS-kabel. Sluit een gitaar met een actieve pickup aan op de **ingang 2** met een 6,35 mm (1/4") TS-kabel.

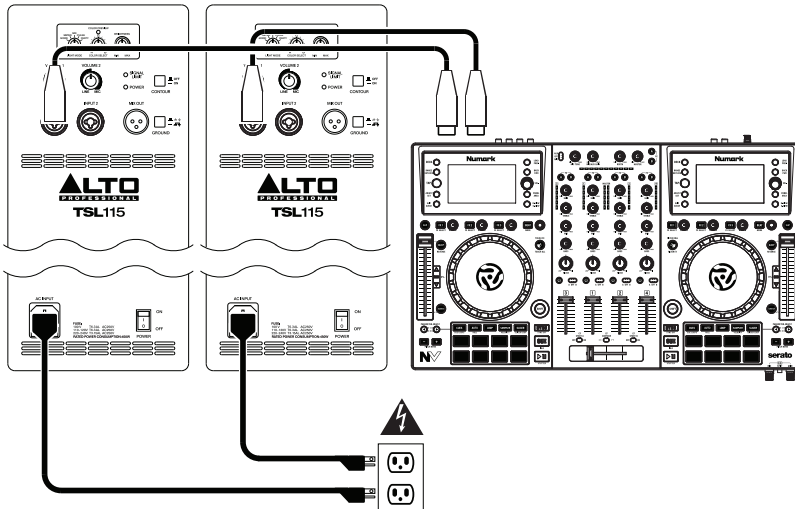
**Opmerking:** Wanneer u de TSL115-luidspreker met een gitaar gebruikt, raden wij u aan een gitaar met *actieve pickups* te gebruiken in plaats van een gitaar met *passieve pickups*. Als u een gitaar met *passieve pickups* gebruikt, sluit ze dan aan op een externe voorversterker of Direct Input (DI)-box, en sluit daarna de uitgang op lijnniveau aan op de luidspreker.

Wij raden ook aan om met TSL115-luidspreker dynamische microfoons te gebruiken in plaats van condensatormicrofoons. Als u een microfoon gebruikt die +48V fantoomvoeding vereist, dan raden wij aan om deze aan te sluiten op een externe voeding vooraleer hem op de luidspreker aan te sluiten.

### Voorbeeld 2

Sluit de linkse en rechtse uitgang van je DJ-mixer, controller, enz. aan op de **ingang 1** van elke luidspreker met XLR of 6,35 mm (1/4") TRS-kabels.

**Tip:** Om dezelfde mix naar beide TSL115-luidsprekers te versturen, sluit u beide kanalen van uw DJ-mixer, controller, enz. aan op de **ingangen 1** en **2** van één luidspreker en verbindt u vervolgens de **Mix uitgang** van die luidspreker met de **ingang 1** van de andere luidspreker. Beide TSL115-luidsprekers zullen dan identieke opgetelde monomixen afspelen.





## Kenmerken

### Achterpaneel



- Stroomtoevoer:** Gebruik de inbegrepen voedingskabel om deze toevoer te verbinden met een stopcontact. Controleer dat de **aan/uit** knop van de luidspreker op “uit” staat wanneer u de kabel verbindt of loskoppelt.
- Zekering:** Indien de zekering van het apparaat dient vervangen te worden, open het beschermklepje om toegang te verkrijgen tot de zekering. Vervang deze met een zekering van de gepaste waarde (geschreven onder de stroomtoevoer ingang). Indien u een zekering met een incorrecte waarde gebruikt, kan dit het toestel en/of de zekering beschadigen.
- Koelopening:** Hou de omgeving voor deze opening vrij. De ventilator achter deze opening koelt de versterker af om zo oververhitting te voorkomen.
- Aan/uit Knop:** Gebruik deze schakelaar om het apparaat aan of uit te zetten. Controleer dat alle **volume** knoppen op “nul” staan voor het apparaat aan te zetten.
- Stroom LED:** Deze LED brandt wanneer het toestel aan staat.
- Ingang:** Gebruik een standaard 1/4" (6.35 mm) TRS of XLR kabel (niet inbegrepen) om uw geluidsbron te verbinden met deze ingang. Gebruik de **ingang volume** knop om het niveau van elke ingang aan te passen.
- Ingang Volume:** Draai aan deze knop om het volume van elke **ingang** aan te passen.
- Mix uitgang:** Gebruik een standaard XLR kabel (niet inbegrepen) om deze uitgang te verbinden met de ingang van een andere luidspreker. Het signaal van deze uitgang is een gesommeerd mono signaal van de twee ingangen.
- Signaal Limiet LED:** Dit licht gaat branden wanneer een hoog audio signaal het interne beschermingscircuit activeert. Het beschermingscircuit vermindert dynamisch het niveau van het signaal om hoorbare vervorming te vermijden en om de lagetonenluidspreker en hogetonenluidspreker te beschermen tegen het te ver uitslaan van de conus of mechanische schade. Als dit licht continu brandt of als het geluid vervormd is, verminder het niveau van het signaal van uw geluidsbron of verminder het volume met de **Volume** knop.

10. **Contour:** Activeer (druk in) deze schakelaar om lage en hoge frequenties te benadrukken. Deactiveer (laat deze knop terug omhoog komen) om een vlakke reactie te bekomen voor een live optreden of voor een maximale geluidswegave.
11. **Massaliftschakelaar:** Activeer (druk in) deze schakelaar om zoemen en ruis te verminderen.
12. **Lichtmodus:** Draai aan deze knop om te kiezen hoe de lichten op het voorpaneel functioneren:
  - **Atmosfeer:** De lichten gaan permanent branden.
  - **Meter:** De lichtkolom simuleert een digitale volumemeter. Signalen van een lager niveau activeren alleen de onderste lichten. Signalen van een hoger niveau activeren alle lichten.
  - **Mix:** De lichten gaan branden in functie van het frequentiespectrum van het audiosignaal. Basfrequenties produceren meer rood licht. Middenfrequenties produceren meer groen licht. Hoge frequenties produceren meer blauw licht.
  - **Pulseren:** De lichten (bepaald door het **Kleurselectie** knop) pulseren met de muziek. Het helderheid wordt bepaald door het Helderheidsknop.
  - **Party:** Wanneer de knop **Kleurselectie** zich tussen de laagste (volledig linksom) en middelste positie bevindt, de lichten veranderen van patroon en van kleur (ongeacht het ritme van de muziek die wordt afgespeeld).  
Wanneer de knop **Kleurselectie** zich bevindt tussen de middelste en de hoogste stand (volledig rechtsom), gaan alle lichten branden en van kleur veranderen (ongeacht het ritme van de muziek die wordt afgespeeld). De kleuren veranderen trager naarmate u de knop **Kleurselectie** rechtsom draait.

Om de lichten uit te zetten, draait u de **Helderheidsknop** tot het einde linksom.

13. **Kleurselectie:** Draai aan deze knop om de kleur van de verlichting van het voorpaneel te kiezen. De kleur van de verlichting van het voorpaneel en de **Led kleurpreview** veranderen wanneer u eraan draait.  
**Opmerking:** Deze knop beïnvloedt de kleur in **Atmosfeer, Meter** en **Pulseren** modi. Het heeft een andere functie in **Party**-modus.
14. **Led kleurpreview:** Dit licht heeft dezelfde kleur als de lichten op het voorpaneel. U kunt aan de knop **Kleurselectie** draaien om het te veranderen.
15. **Helderheid:** Draai aan deze knop om de helderheid van de lichten op het voorpaneel in te stellen. Draai om de lichten uit te zetten deze knop linksom tot het einde.

## Appendix (English)

### Technical Specifications

<b>Output Power</b>	800 W peak (670 W LF + 130 W HF) 400 W continuous RMS (335 W LF Class D + 65 W HF Class AB)
<b>Low Frequency</b>	15" (381 mm) woofer, 2" (51 mm) voice coil
<b>High Frequency</b>	1" (25 mm) neodymium driver
<b>Crossover</b>	2 kHz
<b>Maximum SPL</b>	122 dB continuous, 125 dB peak (@ 1 m)
<b>Frequency Response</b>	48 Hz – 18 kHz (@ -10 dB)
<b>Coverage</b>	80°/100° H x 60° V nominal
<b>Connectors</b>	(1) 1/4" TRS or XLR input (1) XLR Link Output
<b>Light</b>	<b>Type:</b> 72 tri-color (red-green-blue) high-intensity LEDs; 22 W total; sound-reactive <b>Modes:</b> Mood, Meter, Mix, Pulse, Party <b>Controls:</b> Mode selection knob; color selection knob with RGB preview LED; brightness knob
<b>Cabinet</b>	Trapezoidal polypropylene housing
<b>External Control</b>	Volume control, power-on with LED, clip limiter with LED, ground lift
<b>Power</b>	<b>AC Input:</b> 100–120/220–240 V, 50/60 Hz <b>Fuse:</b> 100-120 V T1.6AL AC250V / 220-240 V T800mAL AC250V Inrush current at initial switch-on: 3.61 A Inrush current after power supply interruption: 3.91 A
<b>Dimensions</b> (width x depth x height)	26.7" x 16.9" x 15.2" 679 mm x 430 mm x 385 mm
<b>Weight</b>	41.0 lbs. 18.6 kg

Specifications are subject to change without notice.

### Trademarks and Licenses

Alto Professional is a trademark of inMusic Brands, Inc., registered in the U.S. and other countries. All other product or company names are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

**altoprofessional.com**